

# Ézsaiás 7 szerkezete

<p>וַיְהִי בַיּוֹם אֲחָז בְּנֵי-יוֹתָם בְּנֵי-עֲזַיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה  עָלָה רָצִין מֶלֶךְ-אֲרָם וּפְקַח בְּנֵי-רַמְלֵיהוּ מֶלֶךְ-יִשְׂרָאֵל יְרוּשָׁלַם  לְמַלְחָמָה עָלֶיהָ  וְלֹא יָכַל לְהִלָּחֵם עָלֶיהָ:</p>	<p>1</p>	<p>a b c d</p>
<p>וַיֵּגֵד לְבַיִת דָּוִד לְאֹמֶר  נָחָה אֲרָם עַל-אֲפָרַיִם  וַיִּנַּע לִבָּבוֹ וּלְבַב עַמּוֹ  כְּנוֹעַ עֲצִי-יַעַר מִפְּנֵי-רוּחַ:</p>	<p>2</p>	<p>a b c d</p>
<p>וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-יִשְׁעַיָּהוּ  צֵא-נָא לְקִרְיַת אֲחָז  אַתָּה וּשְׁאָר יְשׁוּבֵי בְנֵיךָ  אֶל-קִצֵּה תְּעַלֶּת הַבְּרֵכָה הָעֲלִיזָה  אֶל-מִסְלַת שְׂדֵה כּוֹבֵס:</p>	<p>3</p>	<p>a b c d e</p>
<p>וְאָמַרְתָּ אֵלָיו  הַשְּׁמֵר וְהִשְׁקֵט  אֶל-תִּירָא וּלְבַבְךָ אֶל-יְיָ  מִשְׁנֵי זַנְבוֹת הָאוֹדִים הָעֹשֵׂנִים הָאֵלֶּה  בְּחַר־יֶאֱפֵר רָצִין וְאֲרָם וּבְנֵי-רַמְלֵיהוּ:</p>	<p>4</p>	<p>a b c d e</p>
<p>יַעַן כִּי-יַעַן עָלֶיךָ אֲרָם רָעָה  אֲפָרַיִם וּבְנֵי-רַמְלֵיהוּ לֵאמֹר:</p>	<p>5</p>	<p>a b</p>
<p>נִעְלָה בִיהוּדָה  וּנְקִיצָנָה  וּנְבַקְעָנָה אֵלֵינוּ  וְנִמְלִיךְ מֶלֶךְ בְּתוֹכָהּ אֵת בְּנֵי-טַבָּאֵל: ס</p>	<p>6</p>	<p>a b c d</p>

<p>כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה לֹא תָקוּם וְלֹא תִהְיֶה:</p>	7	a b c
<p>כִּי רֹאשׁ אָרֶם דִּמְשֶׁק וְרֹאשׁ דִּמְשֶׁק רְצִין וּבְעוֹד שְׁשִׁים וְחֲמֵשׁ שָׁנָה יַחַת אֶפְרַיִם מֵעַם:</p>	8	a b c
<p>וְרֹאשׁ אֶפְרַיִם שִׁמְרוֹן וְרֹאשׁ שִׁמְרוֹן בֶּן־דַּרְמְלִיָּהוּ אִם לֹא תֵאֱמִינוּ כִּי לֹא תֵאֱמַנּוּ: ס</p>	9	a b c d
<p>וַיֹּסֶף יְהוָה דַּבֵּר אֶל־אֶחָז לֵאמֹר:</p>	10	
<p>שְׂאֵל־לֶךְ אֹת מַעַם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הַעֲמֵק שְׂאֵלָה אִו הַגְּבִיָּה לְמַעְלָה:</p>	11	a b c
<p>וַיֹּאמֶר אֶחָז לֹא־אֶשְׂאֵל וְלֹא־אֲנִסָּה אֶת־יְהוָה:</p>	12	a b c
<p>וַיֹּאמֶר שְׁמַעוּ־נָא בַּיִת דָּוִד הַמַּעֲט מִכֶּם הַלְאֹת אֲנָשִׁים כִּי תִלְאוּ גַם אֶת־אֱלֹהֵי:</p>	13	a b c d
<p>לָכֵן יִתֵּן אֲדֹנָי הוּא לָכֶם אֹת הַגְּנָה הָעֹלְמָה הָרְהָ וַיִּלְדֹּת בֵּן וְקִרְאת שְׁמוֹ עֲמָנוּ אֵל:</p>	14	a b c d
<p>חֲמֵאָה וּדְבַשׁ יֹאכֵל</p>	15	a

<p>לְדַעְתּוֹ מָאוֹס בָּרַע וּבְחֹר בְּטוֹב:</p>		b c
<p>כִּי בְטָרִם יַדַע הַנָּעַר מָאֹס בָּרַע וּבְחֹר בְּטוֹב תַּעֲזֹב הָאֲדָמָה אֲשֶׁר אַתָּה קִץ מִפְּנֵי שְׁנֵי מַלְכֶיהָ:</p>	16	a b c
<p>יָבִיא יְהוָה עָלֶיךָ וְעַל-עַמּוֹךְ וְעַל-בַּיִת אָבִיךָ יָמִים אֲשֶׁר לֹא-בָאוּ לְמִיּוֹם סוּר-אֶפְרָיִם מֵעַל יְהוּדָה אֵת מֶלֶךְ אֲשׁוּר: פ</p>	17	a b c
<p>וְהָיָה   בַּיּוֹם הַהוּא יִשְׂרָק יְהוָה לְזָבוּב אֲשֶׁר בִּקְצָה יֵאָרִי מִצְרַיִם וּלְדַבּוּרָה אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ אֲשׁוּר:</p>	18	a b c d e
<p>וּבָאוּ וְנָתְנוּ כָל־מַלְכֵי הַבְּתוֹת וּבְנֵי-יִשְׂרָאֵל הַסְּלֻעִים וּבְכָל הַנְּעֻצוּצִים וּבְכָל הַנְּהַלְלִים:</p>	19	a b
<p>בַּיּוֹם הַהוּא יִגְלַח אֲדָנִי בְּתַעַר הַשְּׂכִירָה בְּעַבְרֵי נְהַל בְּמֶלֶךְ אֲשׁוּר אֶת-הָרֹאשׁ וְשַׁעַר הָרַגְלִים וְגַם אֶת-הַזֶּקֶן תִּסְפָּה: ס</p>	20	a b c d
<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יַחֲיֶה-אִישׁ עֵגְלַת בְּקָר וּשְׂתֵי-צֹאן</p>	21	a b
<p>וְהָיָה מְרַב עֲשׂוֹת חֶלֶב יֹאכֵל חֶמְאָה כִּי-חֶמְאָה וּדְבֶשׁ יֹאכֵל כָּל-הַנוֹתָר בְּקֶרֶב הָאָרֶץ:</p>	22	a b c
<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָה כָל-מְקוֹם</p>	23	a b

<p style="text-align: center;"><b>אֲשֶׁר יְהִי־שֵׁם אֱלֹהֵי גִּפּוֹן בְּאֵלֶיךָ כְּסֹף לְשִׁמִּיר וְלַשִּׁית יְהִיָּה:</b></p>		c d
<p style="text-align: center;"><b>בְּחֻצִים וּבְקִנְיֹת יָבֹוא שְׁמָה כִּי־שִׁמִּיר וְשִׁית תְּהִיָּה כָּל־הָאָרֶץ:</b></p>	24	a b
<p style="text-align: center;"><b>וְכָל הַהָרִים אֲשֶׁר בְּמַעְדָּר יַעֲדֻוּן לֹא־תָבֹוא שְׁמָה יִרְאֶת שִׁמִּיר וְשִׁית וְהָיָה לְמִשְׁלַח שׁוֹר וּלְמַרְמָס שָׁה: פ</b></p>	25	a b c

## Fordítás

És történt Aháznak, a Jótám fiának, Uzziás fiának napjaiban, eljött Recín, Arám királya, Pekah, Remalja fia, Izrael királya Jeruzsálem ellen, hogy harcoljon ellene, de nem tudtak harcolni ellene.	1	a b c d
És hírül vitték Dávid házának, mondván: Arám Efraimmal <b>szövetkezett!</b> És reszketni kezdett szíve és népének szíve, ahogy reszketnek az erdő fái a szél miatt.	2	a b c d
És így szólt YHWH Ézsaiáshoz: Menj csak ki Aház elé te és Seár-Jásub fiad, a Felső-tó csatornájának végéhez, a Ruhafestők Mezejének útjára.	3	a b c d e
És mondd meg neki: Vigyázz és légy nyugodt, ne félj, és meg ne lágyuljon szíved e két füstölgő üszögdarab miatt, Recinnek és Arámnak és Remalja fiának felgerjedett haragja miatt!	4	a b c d e
Mivelhogy gonosz tanácsot tartott ellened Sziria, Efraim és Remalja fia, mondván:	5	a b
Menjünk el Júda ellen, és törjük át, és kapcsoljuk magunkhoz, és tegyük királylyá benne Tábal fiát,	6	a b c d

	7	a b c
	8	a b c
	9	a b c d
	10	
	11	a b c
	12	a b c
	13	a b c d
	14	a b c d

	15	a b c
	16	a b c
	17	a b c
	18	a b c d e
	19	a b
	20	a b c d
	21	a b
	22	a b c

	23	a b c d
	24	a b
	25	a b c